Mat

Chapter 18

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1	Ἐν	ἐκείνῃ	τῇ	ὥρᾳ	προσῆλθον	οἱ	μαθηταὶ	τῷ	Ἰησοῦ,	λέγοντες,	Τίς
	-मा	त्यस	-	समयमा	आए	-	चेलाहरू	-	येशूकहाँ	भन्दै	को
	G1722	G1565	G3588	G5610	G4334	G3588	G3101	G3588	G2424	G3004	G5101

ἆρα	μείζων	ἐστὶν	ἐν	τῇ	βασιλείᾳ	τῶν	οὐρανῶν?
त	ठूलो	छ	-मा	-	राज्यमा	-	स्वर्गको
G0686	G3173	G1510	G1722	G3588	G0932	G3588	G3772

> त्यसैबेला चेलाहरू येशूकहाँ आए र सोधे, “स्वर्गको राज्यमा सबभन्दा महान को होलान्?”

2	καὶ	προσκαλεσάμενος	παιδίον,	ἔστησεν	αὐτὸ	ἐν	μέσῳ	αὐτῶν,
	र	बोलाएर	सानो-बालक	खडा-गर्नुभयो	त्यसलाई	-मा	बीचमा	उनीहरूको
	G2532	G4341	G3813	G2476	G0846	G1722	G3319	G0846

> येशूले एकजना सानो बालकलाई आफूकहाँ बोलाउनुभयो। अनि चेलाहरूको अघि त्यो बालकलाई उभ्याउनु भयो।

3	καὶ	εἶπεν,	Ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	ἐὰν	μὴ	στραφῆτε	καὶ	γένησθε	ὡς	τὰ
	र	भन्नुभयो	साँच्चै	भन्छु	तिमीहरूलाई	यदि	न	फर्कन्छौ	र	भईन्छौ	जस्तो	-
	G2532	G3004	G0281	G3004	G4771	G1437	G3361	G4762	G2532	G1096	G5613	G3588

παιδία,	οὐ	μὴ	εἰσέλθητε	εἰς	τὴν	βασιλείαν	τῶν	οὐρανῶν.
बालकहरू	कहिल्यै	-	प्रवेश-गर्दैनौ	-मा	-	राज्यमा	-	स्वर्गको
G3813	G3756	G3361	G1525	G1519	G3588	G0932	G3588	G3772

> अनि भन्नुभयो, “म तिमीहरूलाई साँचो भन्दछु। यदि तिमीहरू सानो बालकहरू जस्तै बदलिएनौ भने तिमीहरू स्वर्गको राज्यमा कहिल्यै प्रवेश गर्न सक्नेछैनौ।

4	ὅστις	οὖν	ταπεινώσει	ἑαυτὸν	ὡς	τὸ	παιδίον	τοῦτο,	οὗτός	ἐστιν	ὁ
	जसले	त	नम्र-गर्छ	आफूलाई	जस्तो	-	बालक	यो	त्यही	हो	-
	G3748	G3767	G5013	G1438	G5613	G3588	G3813	G3778	G3778	G1510	G3588

μείζων	ἐν	τῇ	βασιλείᾳ	τῶν	οὐρανῶν;
ठूलो	-मा	-	राज्यमा	-	स्वर्गको
G3173	G1722	G3588	G0932	G3588	G3772

> जसले आफूलाई यो सानो बालक झैं आफूलाई नम्र बनाउन सक्छ स्वर्गको राज्यमा उही महान हुन्छ।

5	καὶ	ὃς	ἐὰν	δέξηται	ἓν	παιδίον	τοιοῦτο,	ἐπὶ	τῷ	ὀνόματί	μου,	ἐμὲ
	र	जसले	-	ग्रहण-गर्छ	एउटा	बालक	यस्तो	-मा	-	नाउँमा	मेरो	मलाई
	G2532	G3739	G1437	G1209	G1520	G3813	G5108	G1909	G3588	G3686	G1473	G1473

δέχεται.
ग्रहण-गर्छ
G1209

> “यदि कुनै मानिसले मेरो नाममा यो बालकलाई ग्रहण गर्छ भने, उसले मलाई ग्रहण गरेको हुनेछ।

6

ὃς	δ’	ἂν	σκανδαλίσῃ	ἕνα	τῶν	μικρῶν	τούτων	τῶν	πιστευόντων
तर-जसले	तर	-	ठेस-लगाउँछ	एउटालाई	-	साना	यीमध्ये	-	विश्वास-गर्ने
G3739	G1161	G0302	G4624	G1520	G3588	G3398	G3778	G3588	G4100

εἰς	ἐμέ,	συμφέρει	αὐτῷ	ἵνα	κρεμασθῇ	μύλος	ὀνικὸς	περὶ	τὸν	τράχηλον
-मा	ममा	राम्रो-हुन्छ	त्यसलाई	कि	झुन्डाइयोस्	जाँतो	ढूलो	-मा	-	घाँटीमा
G1519	G1473	G4851	G0846	G2443	G2910	G3458	G3684	G4012	G3588	G5137

αὐτοῦ,	καὶ	καταποντισθῇ	ἐν	τῷ	πελάγει	τῆς	θαλάσσης.
उसको	र	डुबाइयोस्	-मा	-	गहिराइमा	-	समुद्रको
G0846	G2532	G2670	G1722	G3588	G3989	G3588	G2281

> “यदि एउटा सानो बालकले ममाथि विश्वास राख्छ भने, अनि कसैले त्यो बालकलाई पापमा पार्छ भने त्यस मानिसको लागी अति नराम्रो हुनेछ। त्यसको निम्ति त घाँटीमा एउटा ठूलो जाँतो झुण्ड्याएर स्वयंलाई अगाध समुद्रमा डुबाइदिनु असल हुनेछ।

7

Οὐαὶ	τῷ	κόσμῳ	ἀπὸ	τῶν	σκανδάλων!	ἀνάγκη	γὰρ	ἐλθεῖν	τὰ
धिक्कार	-	संसारलाई	-बाट	-	बाधाहरूको	अवश्यक-छ	किनभने	आउनु	-
G3759	G3588	G2889	G0575	G3588	G4625	G0318	G1063	G2064	G3588

σκάνδαλα,	πλὴν	οὐαὶ	τῷ	ἀνθρώπῳ	δι’	οὗ	τὸ	σκάνδαλον	ἔρχεται!
बाधाहरू	तर	धिक्कार	-	मानिसलाई	-मार्फत	जसमार्फत	-	बाधा	आउँछ
G4625	G4133	G3759	G3588	G0444	G1223	G3739	G3588	G4625	G2064

> जुन कारणले मानिसहरूलाई पाप गराउँछ यस संसारमा म ती मानिसहरूको निम्ति दु:ख मान्छु। यस्तो घटना हुनैपर्छ। तर यस्तो गर्ने मानिसहरूलाई कहिल्यै राम्रो हुनेछैन।

8

Εἰ	δὲ	ἡ	χείρ	σου,	ἢ	ὁ	πούς	σου	σκανδαλίζει	σε,	ἔκκοψον
यदि	तब	-	हात	तिम्रो	वा	-	खुट्टाले	तिम्रो	ठेस-लगाउँछ	तिमीलाई	काट्नुहोस्
G1487	G1161	G3588	G5495	G4771	G2228	G3588	G4228	G4771	G4624	G4771	G1581

αὐτὸν	καὶ	βάλε	ἀπὸ	σοῦ;	καλόν	σοί	ἐστιν	εἰσελθεῖν	εἰς	τὴν	ζωὴν
त्यसलाई	र	फाल्नुहोस्	-बाट	तिमीबाट	राम्रो	तिम्रो-लागि	छ	प्रवेश-गर्नु	-मा	-	जीवनमा
G0846	G2532	G0906	G0575	G4771	G2570	G4771	G1510	G1525	G1519	G3588	G2222

κυλλὸν	ἢ	χωλόν,	ἢ	δύο	χεῖρας	ἢ	δύο	πόδας	ἔχοντα,	βληθῆναι	εἰς
लंगडो	वा	लङ्गडो	भन्दा	दुई	हात	वा	दुई	खुट्टा	हुँदै	फालिनु	-मा
G2948	G2228	G5560	G2228	G1417	G5495	G2228	G1417	G4228	G2192	G0906	G1519

τὸ	πῦρ	τὸ	αἰώνιον.
-	आगोमा	-	अनन्तको
G3588	G4442	G3588	G0166

> “यदि तिम्रो हात वा खुट्टाले तिमीलाई पाप गर्नलाउँछ भने त्यसलाई काटेर फालिदेऊ। दुइहात वा खुट्टा सहित निरन्तर नरकको आगोमा जल्नुभन्दा त बरू शरीरको एउटा अंग गुमाएर सधैं भरि बाँच्नु असल हो।

9

καὶ	εἰ	ὁ	ὀφθαλμός	σου	σκανδαλίζει	σε,	ἔξελε	αὐτὸν	καὶ	βάλε
र	यदि	-	आँखाले	तिम्रो	ठेस-लगाउँछ	तिमीलाई	निकाल्नुहोस्	त्यो	र	फाल्नुहोस्
G2532	G1487	G3588	G3788	G4771	G4624	G4771	G1807	G0846	G2532	G0906

ἀπὸ	σοῦ;	καλόν	σοί	ἐστιν	μονόφθαλμον	εἰς	τὴν	ζωὴν	εἰσελθεῖν,	ἢ
-बाट	तिमीबाट	राम्रो	तिम्रो-लागि	छ	एक-आँखाले	-मा	-	जीवनमा	प्रवेश-गर्नु	भन्दा
G0575	G4771	G2570	G4771	G1510	G3442	G1519	G3588	G2222	G1525	G2228

δύο	ὀφθαλμοὺς	ἔχοντα	βληθῆναι	εἰς	τὴν	γέενναν	τοῦ	πυρός.
दुई	आँखा	हुँदै	फालिनु	-मा	-	नरकको	-	आगोमा
G1417	G3788	G2192	G0906	G1519	G3588	G1067	G3588	G4442

> यदि तिम्रा आँखाले तिमीलाई पापगर्न लाउँछ भने त्यसलाई निकालेर फालिदेऊ। दुइवटा आँखा भएर सधैं भरिलाई नरकको अग्निमा फसिनूभन्दा त एउटा आँखा लिएर जीवनमा प्रवेश गर्नु तिम्रो निम्ति असल हुनेछ।

10 Ὁρᾶτε μὴ καταφρονήσητε ἑνὸς τῶν μικρῶν τούτων. λέγω γὰρ
हेर न तुच्छ–सम्झ एउटालाई–पनि - साना यीनमध्ये भन्छु किनभने
G3708 G3361 G2706 G1520 G3588 G3398 G3778 G3004 G1063

ὑμῖν, ὅτι οἱ ἄγγελοι αὐτῶν ἐν οὐρανοῖς διὰ παντὸς βλέπουσι τὸ
तिमीहरूलाई कि - स्वर्गदूतहरू उनीहरूका -मा स्वर्गमा सधैं सधैं देख्छन् -
G4771 G3754 G3588 G0032 G0846 G1722 G3772 G1223 G3956 G0991 G3588

πρόσωπον τοῦ Πατρός μου, τοῦ ἐν οὐρανοῖς.
अनुहार - पिताको मेरा - -मा स्वर्गमा
G4383 G3588 G3962 G1473 G3588 G1722 G3772

> “होशियार बस। यी साना बालकलाई तुच्छ नठान। म तिमीहरूलाई भन्दछु यी बालकहरूका स्वर्गमा दुतहरू छन्। अनि ती दूतहरू स्वर्गमा मेरा पिताका साथमा छन्।

11 <Ἦλθεν γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου σῶσαι τὸ ἀπολωλός>.
आउनुभयो किनभने - मानिसको–पुत्र - मानिसको बचाउन - हराएकोलाई
G2064 G1063 G3588 G5207 G3588 G0444 G4982 G3588 G0622

> + 18:11 केही ग्रीक प्रतिलिपिहरूमा पद 11 मा थपिएको छः “मानिसको पुत्र हराएकाहरूलाई खोज्न र उद्धार गर्न आएको हो।” हेर्नुहोस् लूका 19:10 परमेश्वरको पुत्र हराएकाहरूलाई वचाउन आउनु भएको छ।

12 Τί ὑμῖν δοκεῖ? ἐὰν γένηταί τινι ἀνθρώπῳ ἑκατὸν πρόβατα, καὶ
के तिमीहरूलाई लाग्छ यदि छ कसै मानिससँग सय भेडा र
G5101 G4771 G1380 G1437 G1096 G5100 G0444 G1540 G4263 G2532

πλανηθῇ ἓν ἐξ αὐτῶν, οὐχὶ ἀφήσει τὰ ἐνενήκοντα ἐννέα ἐπὶ τὰ
बराल्छ एउटा -मध्ये उनीहरूमध्ये छोड्दैनर छोड्छ - उनन्नान्बे उनन्नान्बे -मा -
G4105 G1520 G1537 G0846 G3780 G0863 G3588 G1768 G1767 G1909 G3588

ὄρη, καὶ πορευθεὶς, ζητεῖ τὸ πλανώμενον?
पहाडमा र गएर खोज्छ - बरालेकोलाई
G3735 G2532 G4198 G2212 G3588 G4105

> “तिमीहरू के सोच्छौ? यदि कुनै मानिसको 100 वटा भेडाहरू छन्, अनि कुनै एउटा हराएको छ, भने अरू 99 वटा भेडालाई डाँडामा छोडेर ऊ हराएको एउटा भेंडालाई खोज्न जाँदैन? के यो ठीक होइन?

13 καὶ ἐὰν γένηται εὑρεῖν αὐτό, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι χαίρει ἐπ’
र यदि भए भेट्‌ट्यो त्यसलाई साँच्चै भन्छु तिमीहरूलाई कि खुशी–मनाउँछ -मा
G2532 G1437 G1096 G2147 G0846 G0281 G3004 G4771 G3754 G5463 G1909

αὐτῷ μᾶλλον ἢ ἐπὶ τοῖς ἐνενήκοντα ἐννέα τοῖς μὴ πεπλανημένοις.
त्यसमा धेरै भन्दा -मा - उनन्नान्बे उनन्नान्बे - न बरालेकाहरूमा
G0846 G3123 G2228 G1909 G3588 G1768 G1767 G3588 G3361 G4105

> अनि जब उसले हराएको भेंडा भेट्टाउँछ तब ऊ आफूसित भएका 99 वटा भेंडामा भन्दा त्यो एउटा भेंडा पाएर रमाउनेछ। म तिमीहरूलाई साँचो भन्दछु।

14 οὕτως οὐκ ἔστιν θέλημα ἔμπροσθεν τοῦ Πατρὸς ὑμῶν, τοῦ ἐν
यसरी छैन छैन इच्छा -को–सामुने - पिताको तिमीहरूको - -मा
G3779 G3756 G1510 G2307 G1715 G3588 G3962 G4771 G3588 G1722

οὐρανοῖς, ἵνα ἀπόληται ἓν τῶν μικρῶν τούτων.
स्वर्गमा कि नाश–होस् एउटा - साना यीनमध्ये
G3772 G2443 G0622 G1520 G3588 G3398 G3778

> त्यसरीनै तिम्र स्वर्गका पिताको इच्छा यो छ कि यी मध्ये कुनै पनि साना बालकहरू नहराओस्।

15

Ἐὰν	δὲ	ἁμαρτήσῃ	‹εἰς	σὲ›	ὁ	ἀδελφός	σου,	ὕπαγε	ἔλεγξον	αὐτὸν,
यदि	तर	पाप–गर्छ	-मा	तिम्रो–विरुद्ध	-	भाइले	तिम्रो	जाऊ	बुझाउ	उसलाई
G1437	G1161	G0264	G1519	G4771	G3588	G0080	G4771	G5217	G1651	G0846

μεταξὺ	σοῦ	καὶ	αὐτοῦ	μόνου.	ἐάν	σου	ἀκούσῃ,	ἐκέρδησας	τὸν	ἀδελφόν
बीचमा	तिम्रो	र	उसको	एक्लैमा	यदि	तिम्रो	सुन्छ	जित्यौ	-	भाइलाई
G3342	G4771	G2532	G0846	G3441	G1437	G4771	G0191	G2770	G3588	G0080

σου.
तिम्रो
G4771

> “यदि तिम्रा भाइ वा बहीनीले तिम्रो विरुद्धमा केही गल्ती गर्यो भने जब उ एकान्तमा हुन्छ तिमी उसकोमा जाऊ। अनि उसले के गल्ती गरेको छ भनेर सम्झाऊ। यदि त्यो मानिसले तिमीलाई सुन्न चाहे, भने उसलाई तिमीले आफ्नो गरायौ।

16

ἐὰν	δὲ	μὴ	ἀκούσῃ,	παράλαβε	μετὰ	σοῦ	ἔτι,	ἕνα	ἢ	δύο,	ἵνα
यदि	तर	न	सुन्छ	लेऊ	-सँग	तिम्रोसँग	अझ	एक	वा	दुई	कि
G1437	G1161	G3361	G0191	G3880	G3326	G4771	G2089	G1520	G2228	G1417	G2443

ἐπὶ	στόματος	δύο	μαρτύρων	ἢ	τριῶν,	σταθῇ	πᾶν	ῥῆμα.
-को	मुखद्वारा	दुई	साक्षीहरूको	वा	तीनको	स्थापित–होस्	हरेक	कुरा
G1909	G4750	G1417	G3144	G2228	G5140	G2476	G3956	G4487

> यदि उसले सुन्न अस्वीकार गर्यो भने अरू एक वा दुइ मानिसहरूलाई ल्याऊ जसमा ती दुइ वा तीन साक्षीहरूले त्यहाँ जे जति कुरा भए ती प्रमाणित गर्नेछन्।

17

ἐὰν	δὲ	παρακούσῃ	αὐτῶν,	εἰπὸν	τῇ	ἐκκλησίᾳ.	ἐὰν	δὲ	καὶ	τῆς
यदि	तर	उपेक्षा–गर्छ	उनीहरूको	भन	-	मण्डलीलाई	यदि	तर	नै	-
G1437	G1161	G3878	G0846	G3004	G3588	G1577	G1437	G1161	G2532	G3588

ἐκκλησίας	παρακούσῃ,	ἔστω	σοι	ὥσπερ	ὁ	ἐθνικὸς	καὶ	ὁ	τελώνης.
मण्डलीको	उपेक्षा–गर्छ	होस्	तिमीलाई	जस्तो	-	अन्यजाति	र	-	महसुल–उठाउने
G1577	G3878	G1510	G4771	G5618	G3588	G1482	G2532	G3588	G5057

> यदि उसले तिनीहरूका कुरा पनि सुन्न मानेन् भने यस मण्डली समक्ष ल्याऊ। मण्डली समुदायले भनेको कुरा मानेन भने उसलाइ परमेश्वरमा विश्वास नगर्ने र महसूल उठाउने सरह व्यवहार गर।

18

Ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	ὅσα	ἐὰν	δήσητε	ἐπὶ	τῆς	γῆς,	ἔσται	δεδεμένα	ἐν
साँच्चै	भन्छु	तिमीहरूलाई	जे	-	बाँध्छौ	-मा	-	पृथ्वीमा	हुनेछ	बाँधिएको	-मा
G0281	G3004	G4771	G3745	G1437	G1210	G1909	G3588	G1093	G1510	G1210	G1722

οὐρανῷ;	καὶ	ὅσα	ἐὰν	λύσητε	ἐπὶ	τῆς	γῆς,	ἔσται	λελυμένα	ἐν	οὐρανῷ.
स्वर्गमा	र	जे	-	खोल्छौ	-मा	-	पृथ्वीमा	हुनेछ	खोलिएको	-मा	स्वर्गमा
G3772	G2532	G3745	G1437	G3089	G1909	G3588	G1093	G1510	G3089	G1722	G3772

> “म तिमीहरूलाई साँचो भन्दछु। जब यो पृथ्वीमा तिमी न्यायको लागि बोल्दछौ, त्यो न्याय परमेश्वरबाट हुनेछ। जब तिमीले यो पृथ्वीमा क्षमाको बचन दिन्छौ, त्यो क्षमा परमेश्वरबाट हुनेछ।

19

Πάλιν	ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	ὅτι	ἐὰν	δύο	συμφωνήσωσιν	ἐξ	ὑμῶν	ἐπὶ
फेरि	साँच्चै	भन्छु	तिमीहरूलाई	कि	यदि	दुई	सहमत–गर्छन्	-मध्ये	तिमीहरूमध्ये	-मा
G3825	G0281	G3004	G4771	G3754	G1437	G1417	G4856	G1537	G4771	G1909

τῆς	γῆς,	περὶ	παντὸς	πράγματος,	οὗ	ἐὰν	αἰτήσωνται,	γενήσεται	αὐτοῖς,
-	पृथ्वीमा	-को–बारेमा	हरेक	कुराको	जे	-	माग्छन्	हुनेछ	उनीहरूलाई
G3588	G1093	G4012	G3956	G4229	G3739	G1437	G0154	G1096	G0846

παρὰ	τοῦ	Πατρός	μου,	τοῦ	ἐν	οὐρανοῖς.
-बाट	-	पिताद्वारा	मेरा	-	-मा	स्वर्गमा
G3844	G3588	G3962	G1473	G3588	G1722	G3772

> म तिमीलाई भन्छु, यो पृथ्वीमा केही कुराको बारेमा तिमीहरूमध्ये दुइजना मिलेर सहमत भयौ भने त्यसको निम्ति प्रार्थना गर्नसक्छौ। अनि तिमीहरूले जुन चीजको निम्ति प्रार्थना गर्छौ त्यो मेरा स्वर्गीय पिताबाट प्राप्त गर्नेछौ।

20 οὗ γάρ εἰσιν δύο ἢ τρεῖς συνηγμένοι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα, ἐκεῖ
जहाँ किनभने छन् दुई वा तीन भेला-भएका -मा - मेरो नाउँमा त्यहाँ
G3757 G1063 G1510 G1417 G2228 G5140 G4863 G1519 G3588 G1699 G3686 G1563

εἰμι ἐν μέσῳ αὐτῶν.
छु -मा बीचमा उनीहरूको
G1510 G1722 G3319 G0846

> यो साँचो हो, किनभने दुई वा तीनजनाले म माथि विश्वास गरेर भेला हुन्छन्, भने, म त्यहाँ तिनीहरूका साथमा हुनेछु।"

21 Τότε προσελθὼν, «ὁ Πέτρος εἶπεν» αὐτῷ, Κύριε, ποσάκις ἁμαρτήσει εἰς
तब नजिक-आएर - पत्रुसले भन्नुभयो उहाँलाई प्रभु कति-पटक पाप-गर्छ -मा
G5119 G4334 G3588 G4074 G3004 G0846 G2962 G4212 G0264 G1519

ἐμὲ ὁ ἀδελφός μου, καὶ ἀφήσω αὐτῷ? ἕως ἑπτάκις?
मेरो-विरुद्ध - भाइले मेरो र क्षमा-गर्छु उसलाई सात-पटकसम्म सात-पटक
G1473 G3588 G0080 G1473 G2532 G0863 G0846 G2193 G2034

> त्यसपछि पत्रुस येशूकहाँ आएर सोधे, "प्रभु मेरो भाईले मेरो विरोधमा घरिघरि गल्ती गर्दछ, तब मैले कति पटक सम्म उसलाई क्षमा गर्नु? के सातपल्ट सम्म?"

22 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Οὐ λέγω σοι ἕως ἑπτάκις, ἀλλὰ
भन्नुभयो उनलाई - येशूले होइन भन्छु तिमीलाई सात-पटकसम्म सात-पटक तर
G3004 G0846 G3588 G2424 G3756 G3004 G4771 G2193 G2034 G0235

ἕως ἑβδομηκοντάκις ἑπτά!
सत्तरी-पटकसम्म सत्तरी-पटक सात-पटक
G2193 G1441 G2033

> येशूले जवाफ दिनूभयो, "म तिमीहरू सबैलाई भन्दछु, यदि उसले आफ्नो गल्ती गरिरहयो भने पनि तिमीले सात गुणा सत्तरी पटकसम्म क्षमा दिनुपर्छ।"

23 Διὰ τοῦτο, ὡμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ, βασιλεῖ, ὃς
यसकारण यसले तुलना-गरिन्छ - राज्य - स्वर्गको मानिससँग राजासँग जसले
G1223 G3778 G3666 G3588 G0932 G3588 G3772 G0444 G0935 G3739

ἠθέλησεν συνᾶραι λόγον μετὰ τῶν δούλων αὐτοῦ.
चाह्यो हिसाब-गर्न हिसाब -सँग - दासहरूसँग आफ्ना
G2309 G4868 G3056 G3326 G3588 G1401 G0846

> "यसकारण स्वर्गको राज्य एउटा राजा जस्तै हो जसले आफ्ना नोकरहरूबाट हिसाब मिलाउने निश्चय गर्यो।

24 ἀρξαμένου δὲ αὐτοῦ συναίρειν, προσηνέχθη εἷς αὐτῷ, ὀφειλέτης μυρίων
सुरु-गर्दा तब उसले हिसाब-गर्दा ल्याइयो एउटा उसकहाँ रिणी दश-हजार
G0756 G1161 G0846 G4868 G4374 G1520 G0846 G3781 G3463

ταλάντων.
तालेन्तको
G5007

> राजाले हिसाब मिलाउन शुरू गरे। उसको एउटा नोकर हजारौं चाँदीको सिक्काको ऋणी थियो।

25 μὴ ἔχοντος δὲ αὐτοῦ ἀποδοῦναι, ἐκέλευσεν αὐτὸν ὁ κύριος πραθῆναι,
न भएकोले तब उसले तिर्न आज्ञा-दियो उसलाई - मालिकले बेच्न
G3361 G2192 G1161 G0846 G0591 G2753 G0846 G3588 G2962 G4097

καὶ τὴν γυναῖκα καὶ τὰ τέκνα, καὶ πάντα ὅσα ἔχει, καὶ ἀποδοθῆναι.
र - पत्नी र - छोराहरू र सबै जे छ र तिर्नु
G2532 G3588 G1135 G2532 G3588 G5043 G2532 G3956 G3745 G2192 G2532 G0591

> त्यो नोकर आफ्नो ऋण तिर्न असमर्थ थियो। राजाले उसलाई, उसकी पत्नी, उसका नानीहरू अनि उसित भएका सबै कुरा बेचेर ऋण चुकाउनलाई आदेश गरे।

26 πεσὼν οὖν ὁ δοῦλος προσεκύνει αὐτῷ, λέγων, Μακροθύμησον ἐπ’ ἐμοί,
ढलेर त - दासले नमस्कार–गर्दै उसलाई भन्दै धैर्य–गर्नुहोस् -मा ममा
G4098 G3767 G3588 G1401 G4352 G0846 G3004 G3114 G1909 G1473

καὶ πάντα ἀποδώσω σοι.
र सबै तिर्नेछु तिमीलाई
G2532 G3956 G0591 G4771

> “तर त्यो नोकरले मालिकको खुट्टामा घोप्टो परेर विन्ती गर्यौ, ‘मेरो निम्ति केही धैर्य गरीदिनुहोस्। अनि मलाई लागेको जे जति ऋण म तिर्नेछु।’

27 σπλαγχνισθεὶς δὲ, ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἀπέλυσεν αὐτόν, καὶ
दया–खाएर तब - मालिकले - दासको त्यस छोडिदियो उसलाई र
G4697 G1161 G3588 G2962 G3588 G1401 G1565 G0630 G0846 G2532

τὸ δάνειον ἀφῆκεν αὐτῷ.
- रिण माफि–गरिदियो उसलाई
G3588 G1156 G0863 G0846

> यो सुनेर राजालाई नोकरप्रति दया जाग्यो। तब उसले त्यो ऋण तिर्नु पर्दैन भनी भन्यो अनि उसलाई ऋण मुक्त भएर जान दियो।

28 ἐξελθὼν δὲ, ὁ δοῦλος ἐκεῖνος εὗρεν ἕνα τῶν συνδούλων αὐτοῦ, ὃς
निस्केर तर - दास त्यसले भेट्‌ट्यो एउटा - संगी–दासहरूमध्ये आफ्नो जसले
G1831 G1161 G3588 G1401 G1565 G2147 G1520 G3588 G4889 G0846 G3739

ὤφειλεν αὐτῷ ἑκατὸν δηνάρια, καὶ κρατήσας αὐτὸν ἔπνιγεν, λέγων, Ἀπόδος
तिर्नु–थियो उसलाई सय दीनार र समातेर उसलाई घोँट्यो भन्दै तिर
G3784 G0846 G1540 G1220 G2532 G2902 G0846 G4155 G3004 G0591

εἴ τι ὀφείλεις.
जे केही तिर्नु–छ
G1487 G5100 G3784

> “केही समय पछि, त्यो नोकरले अर्को नोकरलाई भेट्टायो, जसले उसबाट एकसय चाँदीका सिक्क ऋण लिएको थियो। उसले त्यसको घोक्रो अँठ्याएर भन्यो, ‘मेरो ऋण तुरन्तै तिरिहाल्।’

29 πεσὼν οὖν, ὁ σύνδουλος αὐτοῦ παρεκάλει αὐτὸν, λέγων, Μακροθύμησον
ढलेर त - संगी–दासले उसको बिन्ती–गर्दै उसलाई भन्दै धैर्य–गर्नुहोस्
G4098 G3767 G3588 G4889 G0846 G3870 G0846 G3004 G3114

ἐπ’ ἐμοί, καὶ ἀποδώσω σοι.
-मा ममा र तिर्नेछु तिमीलाई
G1909 G1473 G2532 G0591 G4771

> “त्यो नोकर घुँडा टेकेर विन्ती गर्न लाग्यो, ‘म माथि दया गर्नुहोस् म तपाईंको सबै ऋण चुक्ता गर्नेछु।’

30 ὁ δὲ οὐκ ἤθελεν, ἀλλὰ ἀπελθὼν, ἔβαλεν αὐτὸν εἰς φυλακὴν, ἕως
- तर चाहेन चाहेन तर गएर हाल्यो उसलाई -मा झ्यालखानामा जबसम्म
G3588 G1161 G3756 G2309 G0235 G0565 G0906 G0846 G1519 G5438 G2193

‹οὗ› ἀποδῷ τὸ ὀφειλόμενον.
- तिर्दैन - रिणी
G3739 G0591 G3588 G3784

> “तर त्यो पहिले नोकरले धैय गर्न सकेन। त्यसले अर्को नोकरको विरुद्ध न्यायधीश समक्ष नालिश हाल्यो अनि उसलाई जेलमा पुर्याइदियो। ऋण चुक्ता नगरूञ्जेल त्यो जेलमा बस्नु पर्यो।

31	ἰδόντες	οὖν	οἱ	σύνδουλοι	αὐτοῦ	τὰ	γενόμενα,	ἐλυπήθησαν	σφόδρα,	καὶ
	देखेर	त	-	संगी-दासहरूले	उसका	-	भएकोलाई	अत्यन्तै-दुःखी-भए	अत्यन्तै	र
	G3708	G3767	G3588	G4889	G0846	G3588	G1096	G3076	G4970	G2532

ἐλθόντες,	διεσάφησαν	τῷ	κυρίῳ	ἑαυτῶν	πάντα	τὰ	γενόμενα.
गएर	स्पष्ट-भने	-	मालिकलाई	आफ्ना	सबै	-	भएको
G2064	G1285	G3588	G2962	G1438	G3956	G3588	G1096

> अरू सबै नोकरहरूले यो घटना देखे। तिनीहरू दुःखी भए र तिनीहरूले आफ्ना मालिकलाई यो घटनाको वृतान्त सुनाइदिए।

32	τότε	προσκαλεσάμενος	αὐτὸν	ὁ	κύριος	αὐτοῦ	λέγει	αὐτῷ,	Δοῦλε	πονηρέ,
	तब	बोलाएर	उसलाई	-	मालिकले	उसको	भन्छ	उसलाई	दुष्ट	दास
	G5119	G4341	G0846	G3588	G2962	G0846	G3004	G0846	G1401	G4190

πᾶσαν	τὴν	ὀφειλὴν	ἐκείνην	ἀφῆκά	σοι,	ἐπεὶ	παρεκάλεσάς	με.
सबै	-	रिणी	त्यो	माफि-गरें	तिमीलाई	किनभने	बिन्ती-गर्यौ	मलाई
G3956	G3588	G3782	G1565	G0863	G4771	G1893	G3870	G1473

> “तब मालिकले नोकरलाई बोलाए र उसलाई भने, ‘तँ दुष्ट नोकर रहेछस्। तैंले म बाट धेरै ऋण लिएको थिईस्। तर तैंले मसित विन्ती गरेको हुनाले मैले त्यो माफ गरिदिए। तर तैंले तेरो ऋणीलाई दया देखाउन सकिनस्।

33	οὐκ	ἔδει	καὶ	σὲ	ἐλεῆσαι	τὸν	σύνδουλόν	σου,	ὡς	κἀγὼ
	तिम्रो-लागि	उचित-थियो	तिम्रो-लागि-पनि	तिमीले	दया-गर्नु	-	संगी-दासलाई	तिम्रो	जस्तो	मैले-पनि
	G3756	G1163	G2532	G4771	G1653	G3588	G4889	G4771	G5613	G2504

σὲ	ἠλέησα?
तिमीलाई	दया-गरें
G4771	G1653

> मैंले तँलाई दया गरे जस्तै तैले पनि त्यसलाई दया गर्नु पर्ने होइन।’

34	καὶ	ὀργισθεὶς,	ὁ	κύριος	αὐτοῦ	παρέδωκεν	αὐτὸν	τοῖς	βασανισταῖς,	ἕως
	र	रिसाएर	-	मालिकले	उसको	सुम्पियो	उसलाई	-	यातना-दिनेहरूलाई	जबसम्म
	G2532	G3710	G3588	G2962	G0846	G3860	G0846	G3588	G0930	G2193

οὗ	ἀποδῷ	πᾶν	τὸ	ὀφειλόμενον	□αὐτῷ□.
-	तिर्दैन	सबै	-	रिणी	उसको
G3739	G0591	G3956	G3588	G3784	G0846

> मालिक खुबै रिसाए र दण्डको दिनको निम्ति त्यस नोकरलाई जेलमा हालिदिए। सम्पूर्ण ऋण चुक्ता नतिरून्जेल तिनी त्यो जेलमा नै बस्नुपर्यो।

35	Οὕτως	καὶ	ὁ	Πατήρ	μου	ὁ	οὐράνιος	ποιήσει	ὑμῖν,	ἐὰν	μὴ
	यसरी-नै	पनि	-	पिताले	मेरा	-	स्वर्गीय	गर्नुहुनेछ	तिमीहरूलाई	यदि	न
	G3779	G2532	G3588	G3962	G1473	G3588	G3770	G4160	G4771	G1437	G3361

ἀφῆτε	ἕκαστος	τῷ	ἀδελφῷ	αὐτοῦ,	ἀπὸ	τῶν	καρδιῶν	ὑμῶν.
क्षमा-गर्दैनौ	हरेकले	-	भाइलाई	आफ्नो	-बाट	-	हृदयबाट	तिमीहरूको
G0863	G1538	G3588	G0080	G0846	G0575	G3588	G2588	G4771

> “राजाले पनि स्वर्गमा भएका मेरा पिताले जे गर्नुहुन्छ त्यही गर्यो यदि तिमीहरू प्रत्येकले आफ्ना भाइ-बहिनीहरूलाई आफ्ना हृदयले क्षमा गरेनौ भने मेरो स्वर्गको पिताले पनि तिमीहरूलाई क्षमा दिनुहुने छैन।”